Statuten Verein Lehrstellen Advokatur

I. Sitz, Zweck und Aufgaben

Art. 1

Name und Sitz

Unter dem Namen «Verein Lehrstellen Advokatur» besteht ein Verein nach Art. 60 ff. ZGB mit Sitz in Bern. Er verfolgt keine kommerziellen Zwecke und ist politisch und konfessionell neutral.

Art. 2

Zweck

Zweck des Vereins ist es, die praxisorientierte Ausbildung der kaufmännischen Grundbildung in der Branche «Dienstleistung und Administration (D&A) – Betriebsgruppe Advokatur» sowie die Weiterbildung zu fördern und zu stärken. Er kann alles unternehmen, was diesem Zweck dient.
Die IGKG Schweiz ist Trägerin der Ausbildungs- und Prüfungsbranche Dienstleistung und Administration (D&A).

Der Verein führt gemäss Bewilligung des SBFI vom 1. April 2014 die Betriebsgruppe Advokatur in der Ausbildung «Kauffrau/Kaufmann EFZ D&A – Betriebsgruppe Advokatur».
Der Verein bezweckt weiter, kaufmännische Lehrstellen und Praktikumsplätze im Bereich der Advokatur zu schaffen und zu erhalten.

Art. 3

Aufgaben

Die Hauptaufgaben des Vereins sind:

1. Konzeption, Organisation und Durchführung überbetriebliche Kurse «ÜK-Advokatur».
2. Durchführung der betrieblichen Abschlussprüfung «Berufspraxis mündlich» für die Lernenden der Betriebsgruppe Advokatur.

Statuts de l'Association pour l'apprentissage en étude d'avocat

I. Siège, but et tâches

Art. 1

Nom et Siège

L' «Association pour l'apprentissage en étude d'avocat» est une association selon l' art. 60sqq du CC ayant son siège à Berne. Elle n'a pas d'objectifs commerciaux et est neutre de politique et de confession.

Art. 2

But

Le but de l'association est de promouvoir et de renforcer l'apprentissage en pratique de la formation commerciale de base dans la branche «Services & Administration (S&A) – Groupe d'entreprises avocature» et la formation continue. Elle peut entreprendre tout ce qui sert à ce but.
La CIFC Suisse soutient la branche de formation et d'examen «Services et administration (S&A)».

Selon autorisation du SEFRI du 1er avril 2014, l'association dirige le groupe d'entreprises avocature « commercial/e CFC S&D – groupe d'entreprises avocature ».
Par ailleurs, l'association a pour but de créer et de préserver des places d'apprentissage de commerce et de stage dans le domaine d'étude d'avocat.

Art. 3

Tâches

Les principales tâches de l'association sont :

1. La conception, l'organisation et la tenue de cours interentreprises « CI-en étude d'avocat ».
2. Tenue des examens de fin d'études en entreprise « pratique professionnelle orale » pour les apprentis en étude d'avocat.

3. Ausbildung, Beratung und Information der BerufsbildnerInnen der Kanzleien mit Lernenden.
4. Öffentlichkeitsarbeit und Lobbying für die Berufsbildung.
5. Qualitätssicherung mittels:
   - Abgabe von Hilfsmitteln, Checklisten und Unterlagen zur Ausbildung von Lernenden.
   - Gezielter Ausbildung, Betreuung und Beratung von Berufsbildern und Lernenden.
6. Unterstützung und Beratung von Kanzleien bei Fragen zum Entscheid eine Lehrstelle zu schaffen, durch gezielte Beratung und Abgabe von Merkblättern.
7. Unterhalt einer Website.

Art. 4

Der Verein arbeitet mit der IGKG Schweiz, dem Mittelschul- und Berufsbildungsämtern und weiteren Partnern der Branche zusammen.

Diese Grundhaltung wiederspiegelt sich in der Besetzung der Expertenkommission, sowie beim Einbezug der ÜK-KursleiterInnen, PrüfungsexpertInnen und BerufsbildnerInnen.

II. Finanzen

Art. 5

Der Verein Lehrstellen Advokatur finanziert sich durch
- Mitgliederbeiträge
- Erträge aus der Durchführung der ÜK-Advokatur
- Zuwendungen Dritter

Der Mitgliederbeitrag wird von der Mitgliederversammlung festgelegt.

3. Formation, conseil et information des formateurs professionnels des bureaux d'étude ayant des apprentis.
4. Travail de relations publiques et lobbying pour la formation professionnelle.
5. Aussurance de la qualité par
   - l'attribution de moyens, de listes de contrôle et documents pour la formation d'apprentis
   - une formation ciblée, l'encadrement et la guidance des formateurs professionnels et des apprentis
6. Le soutien et le conseil des bureaux d'études lors de questions concernant la création de places d'apprentissage par des conseils ciblés et la remise d'aide-mémoire.
7. L'entretien d'un site web.

Art. 4

L'association collabore avec la CIFC Suisse, les administrations des collèges et formations professionnelles et autres partenaires de la branche.
Cette position de base se reflète dans la composition des commissions d'experts ainsi que lors de l'inclusion des formateurs interentreprises, des experts en examen et formateurs professionnels.

II. Finances

Art. 5

L'association pour l'apprentissage en étude d'avocat se finance par
- les cotisations des membres
- des revenus des cours interentreprises en étude d'avocat
- des donations de tiers

Le montant de la cotisation de membre est fixé par l'assemblée des membres.

Art. 6

Haftung

Für die finanziellen Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung von Vorstands- oder Vereinsmitgliedern ist ausgeschlossen.

III. Beginn und Ende der Mitgliedschaft

Art. 7

Mitglied des Vereins Lehrstellen Advokatur können natürliche und juristische Personen des privaten und öffentlichen Rechts sein (Kollektivmitgliedschaft), die die Ziele des Vereins gemäss Art. 2 unterstützen und den Jahresbeitrag entrichten.

Für die Aufnahme von Mitgliedern ist der Vorstand zuständig.

Art. 8

Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt oder Ausschluss aus dem Verein Lehrstellen Advokatur.

Der Austritt kann unter Einhaltung einer halbjährlichen Kündigungsfrist auf Ende des Kalenderjahres erklärt werden.

Ein Ausschluss wird durch den Vorstand beschlossen, wenn ein Mitglied erheblich gegen die Interessen des Vereins verstösst. Der Ausschluss ist endgültig.

Art. 6

Responsabilité

Seuls les biens de l'association répondent des obligations financières de l'association. Toute responsabilité personnelle des membres du conseil ou de l'association est exclue.

III. Début et fin de l'affiliation

Art. 7

Les personnes physiques et morales du secteur privé ou public, désirant soutenir les intérêts de l'association selon l'art. 2 et payant la cotisation annuelle, peuvent être membres de l'association pour l'apprentissage en étude d'avocat (affiliation collective).

Le conseil décide sur l'affiliation des membres.

Art. 8

L'affiliation expire par le retrait ou l'exclusion de l'association pour l'apprentissage en étude d'avocat.

Le retrait peut intervenir à la fin d'une année civile sous respect d'un préavis de six mois.

Lorsqu'un membre va considérablement à l'encontre des intérêts de l'association pour l'apprentissage en étude d'avocat, le conseil peut exclure le membrel .L'exclusion est définitive.

IV. Organe

Art. 9

Die Organe des Vereins Lehrstellen Advokatur sind

a) die Mitgliederversammlung
b) der Vorstand
c) die Rechnungsrevisoren
d) die Geschäftsführung

Art. 10

a) Mitgliederversammlung

Stimmrecht

Jedes Mitglied hat in der Mitgliederversammlung eine Stimme.

Einladung und Traktanden

Die Einladungen sind mindestens 30 Tage vor der Mitgliederversammlung unter Angabe der Traktanden zu versenden. Über die Geschäfte, die nicht auf der Tagesordnung stehen, kann nicht Beschluss gefasst werden.

Wahlen und Abstimmungen

Wahlen und Abstimmungen finden offen statt, sofern nicht geheime Durchführung verlangt und beschlossen wird. Massgebend ist bei Abstimmungen und Wahlen das relative Mehr.

Eine Statutenrevision kann von der Mitgliederversammlung mit Mehrheit von zwei Drittel der Anwesenden beschlossen werden.

Die Auflösung des Vereins kann von der Mitgliederversammlung mit Mehrheit von drei Vierteln beschlossen werden. Dazu ist erforderlich, dass mindestens die Hälfte aller Stimmen vertreten ist. Kommt das Quorum nicht zu Stande, ist binnen 30 Tagen eine weitere

IV. Organes

Art. 9

Les organes de l'association pour l'apprentissage en étude d'avocat sont

a) l'assemblée des membres
b) le conseil
c) les réviseurs aux comptes
d) la direction

Art. 10

a) L'assemblée des membres

Droit de vote

Chaque membre a droit à une voix lors de l'Assemblée des membres.

Convocations et ordre du jour

Les convocations sont à adresser au moins 30 jours avant l'Assemblée des membres en précisant l'ordre du jour. Pour les points ne figurant pas à l'ordre du jour, aucune décision ne peut être prise.

Scrutins et votes

Tant qu'aucune tenue à huis clos n'a été demandée ou décidée, les scrutins et votes se font ouvertement. Lors des scrutins et votes, la majorité l'emporte.

L'Assemblée des membres peut décider d'une révision des statuts par majorité des deux tiers des participants.

La dissolution de l'association peut être décidée par l'Assemblée des membres par majorité des trois quarts. A cet effet le quorum doit être atteint à cinquante pourcents. Si celui-ci n'est pas atteint, une autre

Mitgliederversammlung einzuberufen, die mit einfachem Mehr entscheidet, auch wenn weniger als die Hälfte der Mitglieder vertreten sind.

Kompetenzen

Die Aufgaben der Mitgliederversammlung sind insbesondere

- Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung
- Festsetzung des Mitgliederbeitrages
- Wahl des Präsidenten sowie der Rechnungsrevisoren und Ersatzrevisoren und Wahl der weiteren Vorstandsmitglieder
- Genehmigung allfälligen Reglemente.

Ausserordentliche Mitgliederversammlung

Ausserordentliche Mitgliederversammlungen werden vom Vorstand einberufen

a) wenn dieser es für nötig erachtet.
b) falls mindestens drei Mitglieder dies verlangen.

Die Einladung hat unter Angabe der zu behandelnden Geschäfte zu erfolgen.

Art. 11

b) Vorstand

Zusammensetzung und Konstituierung

Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten sowie mindestens drei weiteren Vorstandsmitgliedern. Der Vorstand konstituiert sich selber (mit Ausnahme der Wahl des Präsidenten).

Amtsdauer

Die Amtsdauer der durch die Mitgliederversammlung gewählten Mitglieder beträgt drei Jahre. Wiederwahl ist möglich.

Assemblée des membres doit être convoquée dans les 30 jours. Celle-ci décidera par majorité, même si moins de la moitié des membres est représentée.

Compétences

Les tâches de l'assemblée des membres sont notamment

- l'approbation du rapport annuel et de l'exercice
- la fixation de la cotisation des membres
- l'élection du président, des réviseurs aux comptes et réviseurs-substituts et l'élection des autres membres du conseil
- l'approbation d'éventuels règlements.

Assemblée extraordinaire des membres

Des assemblées extraordinaires des membres sont convoquées par le conseil

a) lorsque celui-ci le jugera nécessaire.
b) lorsqu'au moins trois membres le demandent.

L'invitation doit comprendre l'ordre du jour devant être traité.

Art. 11

b) Le conseil

Composition et constitution

Le conseil est constitué du Président, du Vice-Président ainsi que d'au moins trois autres membres. Le conseil se constitue lui- même (hormis l'élection du Président).

Durée du mandat

La durée du mandat des membres élus par l'assemblée des membres est de trois ans. Réélection possible.

Funktion

Der Vorstand leitet die Geschäfte und vertritt den Verein Lehrstellen Advokatur nach Aussen.

Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Der Vorstand kann weitere Zeichnungsberechtigungen erteilen.

Expertenkommission

Der Vorstand kann zur Qualitätssicherung eine unabhängige Expertenkommission einsetzen.

Art. 12

c) Rechnungsrevisoren

Für die Revision der Jahresrechnung werden zwei Rechnungsrevisoren für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt.

Art. 13

d) Geschäftsführung

Der Vorstand kann eine Geschäftsführung einsetzen.

V. Schlussbestimmungen

Art. 14

Verwendung des Vereinsvermögen bei Auflösung

Das bei der Auflösung des nach Erledigung aller Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen wird gemäss Beschluss des Vorstandes für eine gleiche oder ähnliche Zwecksetzung verwendet. Eine Verteilung an die Mitglieder ist ausgeschlossen.

Fonction

Le conseil gère les affaires et représente l'association pour l'apprentissage en étude d'avocat vers l'extérieur.

Le Président, le Vice-Président et le Trésorier signent collectivement à deux. Le conseil peut délivrer d'autres pouvoirs de signature.

Commission d'experts

Le conseil peut mettre en place une commission d'experts qui a pour but d'optimiser l'assurance de qualité.

Art. 12

c) Réviseurs aux comptes

Deux réviseurs aux comptes sont élus pour la révision de la trésorerie, pour un mandat de 3 ans.

Art. 13

d) Direction

Le conseil peut mettre en place une direction.

V. Dispositions finales

Art. 14

Utilisation des fonds de l'association lors d'une dissolution

Le capital restant lors d'une dissolution et, après règlement de toutes les obligations, doit être affecté, selon décision du conseil, à un même ou semblable but. Une distribution aux membres est exclue.

Diese Statuten ersetzen die Gründungsstatuten vom 9. Februar .2006 inkl. Änderungen vom 2. Juli 2010. Sie wurden an der Mitgliederversammlung vom 3. Juli 2019 genehmigt und treten sofort in Kraft.

Ces statuts remplacent les statuts originaux du 9 février 2006, changements inclus du 2 juillet 2010. Ils ont été approuvés lors de l'Assemblée des membres du 3 juillet 2019 et entrent de suite en vigueur.

Der Präsident

.....
Dr. Fritz Rothenbühler